



Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil, le mercredi 29 juin 2016, à 19:00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal op woensdag 29 juni 2016, om 19:00.

JETTE, le 21 juin 2016  
JETTE, 21 juni 2016

Par ordonnance  
In opdracht

Le Secrétaire communal,  
De Gemeentesecretaris,

Le Président,  
De Voorzitter,

Paul-Marie Empain

Pierre Dewaels

**CONSEIL COMMUNAL DU 29 JUIN 2016**  
**GEMEENTERAAD VAN 29 JUNI 2016**

ORDRE DU JOUR  
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**Affaires générales - Algemene zaken**

- 1 PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 25 MAI 2016  
PROCES-VERBAAL VAN DE GEMEENTERAADSZITTING VAN 25 MEI 2016
- 2 CC - SERVICE SECRETARIAT - MARCHES PUBLICS - DECISIONS PRISES PAR LE COLLEGE EN VERTU DES ARTICLES 234, 234bis ET 236 DE LA NOUVELLE LOI COMMUNALE - INFORMATION AU CONSEIL COMMUNAL  
GR - DIENST SECRETARIAAT - OVERHEIDSOPDRACHTEN - BESLISSINGEN GENOMEN DOOR HET COLLEGE IN TOEPASSING VAN DE ARTIKELS 234, 234bis EN 236 VAN DE NIEUWE GEMEENTEWET - KENNISGEVING AAN DE GEMEENTERAAD  
*24 annexes / 24 bijlagen*
- 3 CC - SERVICE JURIDIQUE - REGLEMENT REDEVANCE SUR LE STATIONNEMENT REGLEMENTE A DUREE LIMITEE (ZONES BLEUES) - MODIFICATION

GR - JURIDISCHE DIENST - RETRIBUTIEREGLEMENT BETREFFENDE HET  
GEREGLEMENTEERD PARKEREN MET BEPERKTE DUUR (BLAUWE ZONES) - WIJZIGINGEN

*2 annexes / 2 bijlagen*

- 4 CC - SERVICE JURIDIQUE - STATIONNEMENT REGLEMENTE A DUREE LIMITEE (ZONES BLEUES ET ZONES PAYANTES) - REGLEMENT REDEVANCE SUR L'OCTROI DE LA "CARTE HABITANT - MODIFICATION

GR - JURIDISCHE DIENST - GEREGLAMENTEERD PARKEREN VOOR BEPERKTE DUUR (BLAUWE ZONES EN BETALENDE ZONES) - RETRIBUTIEREGLEMENT VOOR DE TOEKENNING VAN DE "BEWONERSKAART" - WIJZINGEN

*1 annexe / 1 bijlage*

- 5 CC- SERVICE JURIDIQUE –SURVOL DE BRUXELLES-- AUTORISATION D'ESTER EN JUSTICE

GR - JURIDISCHE DIENST - VLIEGTUIGVERKEER BOVEN BRUSSEL - TOELATING OM IN RECHTE OP TE TREDEN

*3 annexes / 3 bijlagen*

#### **Fonctionnaire sanctionnateur - Sanctionerende ambtenaar**

- 6 CC – CABINET DU SECRETAIRE COMMUNAL – ORDONNANCE DE POLICE VISANT A INTERDIRE DE TOURNER LES ECRANS DE TELEVISION VERS LA VOIE PUBLIQUE DANS LE CADRE DE L'EURO 2016 – CONFIRMATION

GR – KABINET VAN DE GEMEENTESECRETARIS – POLITIEVERORDENING WAARBIJ WORDT VERBODEN OM DE TELEVISIESCHERMEN TE ORIËNTEREN NAAR DE OPENBARE WEG IN HET KADER VAN HET EUROPEES KAMPIOENSCHAP VOETBAL 2016 - BEVESTIGING

*2 annexes / 2 bijlagen*

#### **Développement humain - Menselijke ontwikkeling**

- 7 CC - SERVICE DEVELOPPEMENT HUMAIN - FINANCEMENT DES CULTES - FABRIQUE D'EGLISE ANGLICANE UNIFIEE – HOLY TRINITY A IXELLES - COMPTE RELATIF A L'EXERCICE 2014 - AVIS

GR - DIENST VAN MENSELIJKE ONTWIKKELING - FINANCIERING VAN DE EREDIENSTEN – KERKFABRIEK VERENIGDE ANGLICAANSE – HOLY TRINITY TE ELSENE - REKENING VOOR HET DIENSTJAAR 2014 - ADVIES

#### **Service GEFICO - Dienst FIBEBO**

- 8 CC - SERVICE GE.FI.CO - COMPTE 2015 - APPROBATION

GR - DIENST FI.BE.BO - REKENING 2015 - GOEDKEURING

*2 annexes / 2 bijlagen*

- 9 CC - SERVICE GE.FI.CO. - MODIFICATION BUDGETAIRE 98 (CLOTURE DU COMPTE 2015) - APPROBATION

GR - DIENST FI.BE.BO. - BEGROTINGSWIJZIGING 98 (AFSLUITING VAN DE REKENING 2015) - GOEDKEURING

*2 annexes / 2 bijlagen*

- 10 CC - SERVICE GE.FI.CO. - MODIFICATION BUDGETAIRE 99 (CLOTURE DU COMPTE 2015) - APPROBATION

GR - DIENST FI.BE.BO. - BEGROTINGSWIJZIGING 99 (AFSLUITING VAN DE REKENING 2015) - GOEDKEURING

*2 annexes / 2 bijlagen*

- 11 CC - SERVICE GE.FI.CO - MODIFICATION BUDGETAIRE 2 DE 2016 - APPROBATION

GR - DIENST FI.BE.BO - BEGROTINGSWIJZIGING 2 VAN 2016 - GOEDKEURING

*2 annexes / 2 bijlagen*

- 12 CC - SERVICE GE.FI.CO - MODIFICATION BUDGETAIRE 3 DE 2016 - APPROBATION

GR - DIENST FI.BE.BO - BEGROTINGSWIJZIGING 3 VAN 2016 - GOEDKEURING

*2 annexes / 2 bijlagen*

### **Patrimoine communal - Gemeentelijk patrimonium**

- 13 CC - SERVICE PATRIMOINE COMMUNAL - ECOLE CHAMP DES TOUNESOLS - RENOUVELLEMENT DE LA TOITURE ET D'UNE PARTIE DE L'ISOLATION DES BÂTIMENTS DE L'ÉCOLE - APPROBATION DES CONDITIONS ET DU MODE DE PASSATION

GR - DIENST GEMEENTELIJK PATRIMONIUM - SCHOOL CHAMP DES TOURNESOLS - VERNIEUWING VAN DE DAKBEDEKKING EN EEN DEEL VAN DE ISOLATIE VAN SCHOOLGEBOUWEN - GOEDKEURING LASTVOORWAARDEN EN GUNNINGSWIJZE

*7 annexes / 7 bijlagen*

- 14 CC - SERVICE PATRIMOINE COMMUNAL – IMMEUBLE SIS PLACE CARDINAL MERCIER 1 – CONVENTION DE MISE A DISPOSITION A TITRE GRATUIT ENTRE LA COMMUNE ET LA ZONE DE POLICE BRUXELLES-OUEST – APPROBATION

GR – DIENST GEMEENTELIJKE PATRIMONIUM – GEBOUW GELEGEN KARDINAAL MERCIERPLEIN 1 – OVEREENKOMST VOOR DE GRATIS TER BESCHIKKINGSTELLING TUSSEN DE GEMEENTE EN DE POLITIEZONE BRUSSEL-WEST – GOEDKEURING

*1 annexe / 1 bijlage*

- 15 CC – SERVICE PATRIMOINE COMMUNAL - REALISATION D'UNE ŒUVRE D'ART SUR UN TERRAIN COMMUNAL SIS AV. DU COMTE DE JETTE – PROJET DE CONVENTION ENTRE LA COMMUNE, LA S.L.R.B . ET LE FOYER JETTOIS - APPROBATION

GR – DIENST GEMEENTELIJKE PATRIMONIUM - UITVOERING VAN EEN KUNSTWERK OP EEN GEMEENTETERREIN GELEGEN GRAAFSCHAP JETTELAAN – PROJECT VAN EEN OVEREENKOMST TUSSEN DE GEMEENTE, DE B.G.H.M. EN DE JETSE HAARD – GOEDKEURING

*2 annexes / 2 bijlagen*

### **Personnel - Personeel**

- 16 CC – SERVICE DU PERSONNEL – STATUT ADMINISTRATIF DU PERSONNEL COMMUNAL – MISE EN PLACE DU NOUVEL ORGANIGRAMME DES SERVICES COMMUNAUX – PREMIERE PHASE – MODIFICATION N° 37

GR – DIENST PERSONEEL – ADMINISTRATIEF STATUUT VAN HET GEMEENTEPERSONEEL – OPRICHTING VAN HET NIEUWE ORGANIGRAM VAN DE GEMEENTEDIENSTEN – EERSTE STAP – WIJZIGING NR. 37

*2 annexes / 2 bijlagen*

### **Gestion des Ressources Humaines - Human Resources Management**

- 17 CC – EXPERT PERSONNEL / BUDGET – STATUT PÉCUNIAIRE DU PERSONNEL COMMUNAL – MODIFICATION N°37 – MISE EN PLACE DU NOUVEL ORGANIGRAMME DES SERVICES COMMUNAUX – PREMIÈRE PHASE

GR – PERSONEEL- EN BEGROTINGDESKUNDIGE – BEZOLDIGINGSREGELING VAN HET GEMEENTEPERSONEEL – WIJZIGING NR. 37 – OPRICHTING VAN HET NIEUWE ORGANIGRAM VAN DE GEMEENTEDIENSTEN – EERSTE STAP

*4 annexes / 4 bijlagen*

### **Personnel - Personeel**

- 18 CC – SERVICE DU PERSONNEL – ADAPTATION DES MESURES TRANSISTOIRES LIEES AU SYSTÈME DES ALLOCATIONS POUR DIPLÔME – MODIFICATION N° 38 DU STATUT PECUNIAIRE AU 1er JANVIER 1995 DU PERSONNEL COMMUNAL.

GR – DIENST PERSONEEL - AANPASSING VAN DE OVERGANGSMAATREGELEN GELINKT AAN DE TOELAGE VOOR DIPLOMA - WIJZIGING NR. 38 VAN DE BEZOLDIGINGSREGELING MET INGANG VAN 1 JANUARI 1995 VAN HET GEMEENTEPERSONEEL

*2 annexes / 2 bijlagen*

### **Division Action urbaine - Afdeling Stadsactie**

19 CC - SERVICE SPORTS - COMPLEXE OMNISPORTS - REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR ET CONVENTION D'OCCUPATION - APPROBATION

GR - DIENST SPORT - OMNISPORT COMPLEX - REGLEMENT VAN INWENDIGE ORDE EN BEZETTINGSOVEREENKOMST - GOEDKEURING

*4 annexes / 4 bijlagen*

20 CC - SERVICE DES SPORTS - ASBL SPORT A JETTE - COMPTES DE L'EXERCICE 2015 ET BUDGET POUR L'EXERCICE 2016 - PRISE D'ACTE

GR - DIENST SPORT - VZW SPORT TE JETTE - REKENING VAN HET DIENSTJAAR 2015 EN BUDGET VOOR HET DIENSTJAAR 2016 - AKTENEMING

*4 annexes / 4 bijlagen*

### **Accueil extra-scolaire - Buitenschoolse kinderopvang**

21 CC - ECOLES COMMUNALES FRANCOPHONES ET NÉERLANDOPHONES – SERVICES D'ACCUEIL – ANNÉE SCOLAIRE 2016-2017 – INTERVENTION FINANCIÈRE DES PARENTS

GR - FRANSTALIGE EN NEDERLANDSTALIGE GEMEENTESCHOLEN – OPVANGSTDIENSTEN – SCHOOLJAAR 2016/2017 – FINANCIËLE TUSSENKOMST VAN DE OUDERS

### **Développement humain - Menselijke ontwikkeling**

22 CC - DEVELOPPEMENT HUMAIN - PROGRAMME COHESION SOCIALE 2016-2020 - APPROBATION DU REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR DE LA CONCERTATION LOCALE

GR - MENSELIJKE ONTWIKKELING - PROGRAMMA SOCIALE COHESIE 2016-2020 - GOEDKEURING VAN HET HUISHOUDELIJK REGLEMENT VAN HET LOKAAL OVERLEG

*1 annexe / 1 bijlage*

23 CC - APPROBATION DE LA CONVENTION DE PÉRENNISATION ET D'ACTUALISATION DE LA DONATION LEGRAND

GR - GOEDKEURING VAN DE OVEREENKOMST VAN ACTUALISERING EN DUURZAAMHEID VAN DE SCHENKING LEGRAND

*1 annexe / 1 bijlage*

### **Gestion du Territoire - Grondgebiedbeheer**

24 CC - SERVICE GESTION DU TERRITOIRE - PROJET DE MODIFICATION PARTIELLE DU PLAN REGIONAL D'AFFECTATION DU SOL – APPLICATION DE L'ARTICLE 25, § 4 DU CODE BRUXELLOIS DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE - AVIS

### **Communauté flamande - Vlaamse Gemeenschap**

- 25 CC - SERVICE ENSEIGNEMENT NEERLANDOPHONE - ECOLES COMMUNALES  
FONDAMENTALES VANDE BORNE, VAN ASBROECK ET POELBOS - REGLEMENT D'ECOLE -  
ANNEXE

GR - DIENST NEDERLANDSTALIG ONDERWIJS - GEMEENTELIJKE BASISCHOLEN VANDE  
BORNE, VAN ASBROECK EN POELBOS - SCHOOLREGLEMENT - BIJLAGE

*3 annexes / 3 bijlagen*

- 26 CC - SERVICE ENSEIGNEMENT NEERLANDOPHONE - ECOLES PRIMAIRES ET  
MATERNELLES COMMUNALES - ANNÉE SCOLAIRE 2016/2017 - CONGÉS ET VACANCES

GR - DIENST NEDERLANDSTALIGE ONDERWIJS - GEMEENTELIJKE LAGERE EN  
KLEUTERSCHOLEN - SCHOOLJAAR 2016/2017 - VAKANTIE EN VERLOFREGELING

- 27 CC - COMMUNAUTE FRANCAISE ET VLAAMSE GEMEENSCHAP- JETONS DE PRÉSENCE -  
ACADÉMIE LUYTGAERENS ET JETSE ACADEMIE VOOR MUZIEK WOORD EN DANS

GR - COMMUNAUTE FRANCAISE EN VLAAMSE GEMEENSCHAP - ZITPENNINGEN -  
ACADEMIE LUYTGAERENS EN JETSE ACADEMIE VOOR MUZIEK WOORD EN DANS

*4 annexes / 4 bijlagen*

- 28 CC - SERVICE ENSEIGNEMENT NEERLANDOPHONE - JETSE ACADEMIE MUZIEK - WOORD -  
DANS - CHANGEMENT DE LOGO

GR - DIENST NEDERLANDSTALIG ONDERWIJS - JETSE ACADEMIE MUZIEK - WOORD -  
DANS - VERANDERING LOGO - BIJLAGE

*1 annexe / 1 bijlage*

### **Culture francophone - Franstalige cultuur**

- 29 CC - SERVICE CULTURE FRANÇAISE - ASBL CENTRE CULTUREL DE JETTE - COMPTES 2015  
- BUDGET 2016 - PRISE D'ACTE

GR - DIENST FRANSE CULTUUR - VZW CENTRE CULTUREL DE JETTE - REKENINGEN 2015 -  
BUDGET 2016 - AKTENEMING

*2 annexes / 2 bijlagen*

### **Mobilité - Mobiliteit**

30 CC - SERVICE MOBILITE – MESURES DE CIRCULATION - DIMANCHE SANS VOITURES DU 18 SEPTEMBRE 2016 - REGLEMENT D'ADMINISTRATION INTERIEURE

GR - DIENST MOBILITEIT - VERKEERSMAATREGELEN - AUTOLOZE ZONDAG OP 18 SEPTEMBER 2016 - REGLEMENT VAN INWENDIG BESTUUR

*2 annexes / 2 bijlagen*

31 CC - SERVICE MOBILITE – VOIRIES LIMITROPHES AVEC LA COMMUNE DE KOEKELBERG - INSTAURATION D'UNE RECONNAISSANCE MUTUELLE DES CARTES DE STATIONNEMENT

GR - DIENST MOBILITEIT – AANGRENZENDE WEGEN MET DE GEMEENTE KOEKELBERG – INSTELLEN VAN EEN WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE PARKEERKAARTEN

32 CC - SERVICE MOBILITE – VOIRIES LIMITROPHES AVEC LA COMMUNE DE GANSHOREN - INSTAURATION D'UNE RECONNAISSANCE MUTUELLE DES CARTES DE STATIONNEMENT – SECTEUR « TOUSSAINT »

GR - DIENST MOBILITEIT – AANGRENZENDE WEGEN MET DE GEMEENTE GANSHOREN – INSTELLEN VAN EEN WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE PARKEERKAARTEN – SECTOR “TOUSSAINT”

*1 annexe / 1 bijlage*

33 CC - SERVICE MOBILITE – VOIRIES LIMITROPHES AVEC LA COMMUNE DE GANSHOREN - INSTAURATION D'UNE RECONNAISSANCE MUTUELLE DES CARTES DE STATIONNEMENT – SECTEUR « BROUSTIN »

GR - DIENST MOBILITEIT – AANGRENZENDE WEGEN MET DE GEMEENTE GANSHOREN – INSTELLEN VAN EEN WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE PARKEERKAARTEN – SECTOR “BROUSTIN”

*1 annexe / 1 bijlage*

### **Développement humain - Menselijke ontwikkeling**

34 CC - SERVICE DÉVELOPPEMENT HUMAIN – REPAS CHAUDS – AUGMENTATION DES TARIFS POUR LES REPAS SCOLAIRES ET LE PERSONNEL COMMUNAL – MODIFICATION

GR – DIENST MENSELIJKE ONTWIKKELING – WARME MAALTIJDEN - VERHOOGING VAN DE TARIEVEN VOOR DE SCHOOL- EN DE GEMEENTELEDENMAALTIJDEN – VERANDERING

*6 annexes / 6 bijlagen*